P I S T O I A

1. Cattedrale di S. Zeno e Campanile
2. Antico Palazzo dei Vescovi (Percorso Archeologico – Museo di San Zeno)
3. Palazzo del Capitano del Popolo
4. Pozzo del Leoncino (Piazza della Sala)
5. Battistero di S. Giovanni in Corte
6. Palazzo Pretorio
7. Palazzo Bracciolini delle Api
8. Torre di Catilina
9. Chiesa di San Salvatore
10. Chiesa di Santa Maria Cavaliera
11. Palazzo Comunale (Museo Civico – Centro di Documentazione G. Michelucci)
12. Palazzo Rospigliosi della Ripa del Sale (Museo C. Rospigliosi – Museo Diocesano – Museo Tattile – Museo del Ricamo)
13. Palazzo Azzolini (Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia)
14. Chiesa di San Leone
15. Palazzo Panciatichi o del Balì
16. Chiesa di San Giovanni Fuorcivitas
17. Chiesa di S. Maria dell'Umiltà
18. Chiesa dei SS. Prospero e Filippo (Biblioteca Capitolare Fabroniana)
19. Chiesa di S. Andrea
20. Palazzo Fabroni
21. Chiesa della Madonna del Carmine
22. Convento di San Mercuriale
23. Ospedale del Ceppo
24. Chiesa di San Jacopo in Castellare
25. Biblioteca Comunale Forteguerriana
26. Chiesa di San Michele in Cioncio
27. Chiesa dello Spirito Santo
28. Galleria Vittorio Emanuele
29. Chiesa di San Vitale
30. Teatro Manzoni
31. Casa Studio F. Melani
32. Chiesa e Convento di S. Francesco
33. Pantheon degli Italiani Illustri
34. Chiesa di S. Antonio Abate o del Tau (Centro di Documentazione e Fondazione Marino Marini)
35. Chiesa e Convento di S. Domenico
36. Chiesa di S. Paolo
37. Fortezza di S. Barbara
38. Chiesa di S. Bartolomeo in Pantano
39. Chiesa e Convento della SS. Annunziata
40. Chiesa e Convento di San Pier Maggiore
41. Chiesa di Santa Maria delle Grazie o del Letto
42. Chiesa e Convento di San Lorenzo
43. Chiesa di Santa Maria a Ripalta
44. Chiesa del Sacro Cuore Immacolato di Maria (Belvedere)
45. Biblioteca dei Ragazzi
46. Fondazione Pistoiese Jorio Vivarelli (Arcigliano)
47. Biblioteca San Giorgio

i Ufficio informazioni turistiche APT tel. 0573 21622 • Tourist Information

T Radio Taxi tel. 0573 534444 | P.zza D. Alighieri (stazione) tel. 0573 24291

WC Servizi igienici pubblici — Cabine autopulenti

P Parcheggio gestione COPIT • Car Parking

P&b Parcheggio con servizio bus navetta P&B
Car Parking with shuttle-bus service

Percorso Linea P&B • Bus Line P&B

Percorso Linea 1 BLUBUS • Bus Line 1

H Ospedale • Hospital

Bancomat

1 D6
Pasticceria - Caffè
Armando
Via Curtatone e Montanara, 38 - Pistoia Tel. 0573 23128
Chiuso il lunedì

6 E7
La BotteGaia
OSTERIA - ENOTECA GASTRONOMIA
Chiuso il lunedì - Tel. 0573 365602
Via del Lastrone, 17 - Pistoia - Via del Lastrone, 4

11 E7
CapaTosTa
Ristorante Winebar
Piazza della Sala 1
Pistoia
Tel 0573 308240
Aperto tutti i giorni
Always open
12.30/15.00 - 19,00/01,00
An Atmosphera Experience
Food for thought...

15 E8
APERITIVI E COCKTAILS
PRIMI PIATTI CALDI, PIATTO FREDDO
PANINI, FOCACCE E INSALATE
LOCALE CLIMATIZZATO
ASSORTIMENTO GELATI
SERVIZIO ESTERNO IN PIAZZA
Caffè Duomo
PIAZZA DUOMO, 15
51100 PISTOIA
TEL. 0573 24660

2 F7
RISTORANTE
S. JACOPO
Via Crispi, 15 - Pistoia
Tel. 0573 27786
...dove la Cucina Toscana diventa Arte
Chiuso il lunedì

7 E6
TTORIA DELL'ABBONDA
TRA NZA
Pistoia
tel. 0573 368037
Via dell'Abbondanza, 10/14
CHIUSURA SETTIMANALE: MERCOLEDÌ TUTTO IL GIORNO E GIOVEDÌ A PRANZO

12 F7
taverna gargantuà
ristorante-wine bar
Pranzo
Aperitivo a buffet
Cena
After dinner
Cucina tipica
Oltre 80 vini al bicchiere
Piazzetta dell'ortaggio 12-13 Pistoia
Tel. 0573/23330
Aperto tutti i giorni escluso il lunedì in inverno
gargantuà

16 E8
Galleria Storica del 1800 • Historical Gallery from 1800
Liberty Cafè
Via degli Orafi, 54/56 • Pistoia
Tel. 0573 975535
Primi piatti, piatti freddi, pizza
Waffel, Piadina, gelateria

3 G6
Caffetteria
Museo Marino Marini
Corso S.Fedi, 32
Pistoia
cell. 348 9032259 - 347 3014243
e-mail: caffetteriamarini@gmail.com

8 E7
Vecchia Praga
Pranzi veloci, Aperitivi, Birreria
Aperto tutti i giorni dalle 11,00 alle 1,00
Credit Cards Welcome • Daily Open
Piazza della Sala, 6 • Pistoia • Tel. 0573 31155

17 G7
IL CUCCIOLO
Il Ristorante di via Panciatichi
Via Panciatichi, 4
Pistoia
Tel. 0573 29230

4 C4
dal 1915
Bruno Corsini
la dolce tradizione di Pistoia
www.brunocorsini.it
• Confetti di Pistoia
• Cioccolato artigianale
• Panforte al cioccolato
• Bomboniere per cerimonie
Piazza San Francesco, 42
Pistoia • Tel. 0573 20138

9 F7
La Sala "DA ALE"
PIZZERIA E...
... SPECIALITA' DI SALUMI E FORMAGGI
ED OLTRE 70 VARIETA' DI PIZZA (LOCALI CLIMATIZZATI)
via S.Anastasio, 4 (angolo Piazza della Sala) • Pistoia • tel. 0573 24108/335 6266219

13 D7
Osteria dell'Orso
Cucina tipica pistoiese
Aperto tutti i giorni, chiuso il lunedì
Via del Presto, 9 - Pistoia - Tel. 0573 20491
e-mail: luca.peloso.125k@alice.it

18 F6
Aoristo
Ristorante sopra il Globo
chiuso domenica e lunedì.
Aperto a pranzo e cena.
Via De' Buti, 11 - 51100 Pistoia (PT)
Tel. 0573 26506 - Fax 0573 307620
www.aoristo.it info@aoristo.it

5 C9
Baldo Vino
ENOTECA - RISTORANTE
LOCALE ESTERNO
CHIUSO LA DOMENICA
APERTO A CENA
P.zza S.Lorenzo, 5
Pistoia
tel./fax 0573 21591
cell. 335 5224422

10 D6
Hotel Firenze
Via Curtatone
e Montanara, 42
51100 Pistoia
Tel. e Fax 0573 23141
www.hotel-firenze.it
info@hotel-firenze.it
un ambiente nuovo a warm welcome
HOTEL FIRENZE
nel cuore della città in a good comfort

14 F7
CAFFÈ CAVOUR
Pizzeria • Fast Food
Gelateria • Primi Piatti
Via Cavour, 41 - Pistoia - Tel. 0573 21220

19 D6

Visita al centro storico di Pistoia

Camminando per le strade di questa città di origine romana, si incontrano numerose tracce del passato. Il cuore del centro storico è nella piazza della Sala, 4 il cui nome deriva addirittura da una voce longobarda e dalla quale si diparte una fitta rete di strade la cui toponomastica rimanda alle antiche botteghe artigiane che vi avevano sede. Adiacente alla Sala si trova la suggestiva piazza del Duomo, con i suoi antichi simboli del potere civile e religioso: il Palazzo Comunale 11 di origine duecentesca che si specchia nel Palazzo Pretorio 6 (con il trecentesco cortile affrescato), la Cattedrale 1 risalente al XII secolo con lo splendido altare d'argento dedicato al patrono cittadino San Jacopo: un vero e proprio capolavoro di oreficeria sacra medievale. Davanti alla Cattedrale, il Battistero 5 con il fonte battesimale duecentesco e, a fianco, l'Antico Palazzo dei Vescovi 2 che oggi ospita il Museo Capitolare e un affascinante Percorso Archeologico.
Da non perdere gli altri spazi museali cittadini: il Museo Civico (all'interno del Palazzo Comunale), i musei Diocesano e Rospigliosi (Palazzo Rospigliosi 12) e, per l'arte contemporanea, il Centro arti visive contemporanee di Palazzo Fabroni 20, il Centro di documentazione Marino Marini (convento del Tau 34) e la Casa studio 31 dello scultore Fernando Melani. Dominata dalla cupola rinascimentale della Basilica della Madonna dell'Umiltà 17, Pistoia offre peraltro un percorso ricchissimo di edifici sacri di grande interesse: dalla pieve di Sant'Andrea 19 con il pulpito di Giovanni Pisano al romanico policromo di San Giovanni Fuorcivitas 16, dalla seicentesca chiesa dello Spirito Santo 27 fino al complesso dei Ss. Prospero e Filippo 18, con le splendide scaffalature lignee della Biblioteca Fabroniana.
E, ancora, una serie di conventi eretti intorno al XVI sec. dagli Ordini Mendicanti. Senza contare i numerosi palazzi sei-settecenteschi appartenuti alla nobiltà cittadina, la Fortezza 37 fatta erigere da Cosimo I dei Medici e il bellissimo fregio robbiano dell'Ospedale del Ceppo 23.

A visit to the Historical centre of Pistoia

Walking through the streets of Pistoia, this city that dates back to roman times we find numerous traces of the past. The heart of the city is the Sala Square 4 whose name, believe it or not derives from the Longobard era. From this delightful square branch off many small streets and lanes whose toponymy reminds one of the antique artisans shops which once had their home there. Next to the Sala Square we find the beautiful Cathedral Square with its ancient religious and civic symbols. Here we can visit the City Hall 11 that dates back to the thirteenth century whose architecture is mirrored in that of the Magisterial Palace 6 (with the fourteenth century frescoed courtryard) and the Cathedral 1 which dates back to the X11 century with its exquisite silver altar that is dedicated to the patron saint, Saint Jacopo.
This is a true masterpiece of Medieval silversmiths workmanship.

In front of the Cathedral we find the Baptistry 5 with its thirteenth century baptismal font. Next to this the Antique Bishops Palace 2 which today is home to the Museo Capitolare and a fascinating Archaeological visit awaits one. Not to be missed are the other museums in the city: the Civic Museum (inside the Town Hall) the Diocesan and Rospigliosi Museums (Rospigliosi Palace) 12 and for lovers of Contemporary Art the Centre of Contemporary Visual Arts at Fabroni Palace 20. One should also visit the Marino Marini centre of documentation (the Tau convent) 34 and the Studio House 31 of the sculptor Fernando Melani. Dominated by the Renaissance dome of the Basilica della Madonna dell'Umiltà 17 Pistoia offers the visitor an itinerary rich in sacred buildings of great interest: from the Parish church of Sant'Andrea 19 with its pulpit by Giovanni Pisano, to the Romanesque polychrome of San Giovanni Forcivitas 16 to the seventeenth century church of Santo Spirito 27 ending the itinerary with a visit to the building complex of the Saints Prospero and Filippo 18 with the superb wooden structure of the Fabroniana library.
Not to be overlooked are a series of convents built around the XV1 century by the Mendicant Orders. This is without taking into consideration the numerous seventeenth - eighteenth century palaces owned by the noble citizens, the Fortress 37 built by Cosimo 1st dei Medici and the breathtaking frieze by della Robbia to be found on the front of the Ceppo Hospital 23.

Sistema Museale Pistoiese • Museum System

11 Museo Civico
Centro Giovanni Michelucci
Palazzo Comunale • Piazza Duomo, 1
tel. 0573 371296
orario:
martedì, giovedì, venerdì, sabato:
10-17 invernale (dal 1/10 al 31/3)
10-18 estivo (dal 1/4 al 30/9)
mercoledì:
15-18 invernale • 16-19 estivo
domenica e festivi:
11-17 invernale • 11-18 estivo
chiuso il lunedì

34 Museo Marino Marini
Palazzo del Tau • Corso S. Fedi, 30
tel. 0573 30285
orario: dal lunedì al sabato
10-17 invernale (dal 1/10 al 31/3)
10-18 estivo (dal 1/4 al 30/9)
chiuso la domenica

12 Museo Clemente Rospigliosi
Museo Diocesano*
Museo Tattile*
Museo del Ricamo**
Palazzo Rospigliosi
Ripa del Sale, 3
tel. 0573 28740
orario:
* da martedì a sabato 10-13/15-18
** da martedì a giovedì 10-13
venerdì e sabato 10-13/15-18
2ª domenica del mese 10-13/15-18
chiuso il lunedì

Biglietto cumulativo euro 6,50
(per tre sedi museali a scelta)
Biglietto ridotto cumulativo euro 5,00
(per due sedi museali a scelta)
validità 3 giorni

46 Fondazione Pistoiese Jorio Vivarelli
Villa Stonorov • via Felceti, 11
Arcigliano • tel. 0573 477423
www.fondazionevivarelli.it
orario:
9-12/15-18
chiuso la domenica e festivi

20 D5
Ospitalità di alto livello e spazi per eventi esclusivi
Artemura Residence - solution to upscale hospitality in the heart of our city
ArteMura residence
Via P. Bozzi, 6/8 Pistoia Tel. 0573.3725
www.artemuraresidence.com

22 E9
copit S.p.a.
BluBus
Bus Trasporto Pubblico e Parcheggi
Pistoia: Via F. Pacini, 47 • tel. 0573 3630
Numero Verde 800 277 825
www.copitspa.it • e-mail: copitpt@tin.it
www.blubus.it • e-mail: info@blubus.it

24 E7
Santopalato
THE HOLY ONE
Ristorante
Pizzeria
Wine bar
Accettiamo gruppi fino a 100 persone
Via del Duca, 7 Centro storico
Pistoia 0573.31144
santopalato.it

25 D8
DADA
DA RISTORAN TE AD
Piazza Giovanni XXIII Pistoia 0573 21095
CHIUSO IL MARTEDI

21 L2
A una doppia tentazione non si può resistere.
2 Big Mac™ a soli 3,99 euro
i'm lovin' it
Consegna questo coupon alle casse del McDonald's McDrive di via Guicciardini, 2/b - Tel. 0573 380574 - PISTOIA. Aperto tutti i giorni 11-01
(a soli 500 m dall'uscita A11, nei pressi della rotonda della Verginese)

23 F8
CASSA DI RISPARMIO DI PISTOIA E PESCIA S.p.A.
GRUPPO BANCA CR FIRENZE
www.caript.it
info@caript.it
Sede Centrale di Pistoia
Via Roma, 3
tel. 0573/3691
fax 0573/976155
Agenzie nel comune di Pistoia
Bottegone
Via Statale Fiorentina, 729/A
tel. 0573/545994
fax 0573/947637
Candeglia
Via Antonelli, 520
tel. 0573/964607
fax 0573/965546
Capostrada
Via Dalmazia, 337
tel. 0573/904613
fax 0573/905868
Confcommercio
Viale Adua, 128
tel. 0573/21651
fax 0573/21421
Masiano
Via Montalbano, 256
tel. 0573/986408
fax 0573/986401
Le Piastre
Via Nazionale Modenese,664
tel. 0573/472408
fax 0573/472012
Piteccio
Piazza Begliomini, 1
tel. 0573/42024
fax 0573/42568
Chiazzano
Via Provinciale Pratese,445
tel. 0573/531133
fax 0573/531182
Ospedali Riuniti
Viale Matteotti snc
tel. 0573/366972
fax 0573/23575
Porta al Borgo
Via Porta al Borgo, 95/97
tel. 0573/368226-7
fax 0573/975537
Porta Carratica
Via IV Novembre, 2
tel. 0573/50591
fax 0573/975725
Porta Lucchese
Via Porta Lucchese, 2
tel. 0573/23754-1
fax 0573/975542
Porta San Marco
Via Porta San Marco, 234
tel. 0573/21221-2
fax 0573/975540
S. Agostino
Via Fermi (ang. Via Galvani)
tel. 0573/532223
fax 0573/934554
Stabilimento Breda
Via Ciliegiole snc
tel. 0573/32537
fax 0573/33096
Viale Adua
Viale Adua, 157
tel. 0573/50581
fax 0573/975730
Via Sestini
Centro Commerciale Panorama, (ang.Via Bure Vecchia Nord)
tel. 0573/964615
fax 0573/965435

26 E8
SiMu pt
Sistema Museale Pistoiese
A Pistoia sette musei in cento metri.
Un'occasione unica per conoscere la città, la sua storia, le sue opere d'arte.